

## Poglavlje 1

### ODREDBE ZA OPASNU ROBU KOJU NOSE PUTNICI ILI POSADA

Na pojedine dijelove ovog Poglavlja primjenjuju se varijacije država MO 3, US 15, VE 9, VE 10; vidi Tablicu A-1

#### 1.1 OPASNA ROBA KOJU NOSE PUTNICI ILI POSADA

1.1.1 Putnicima ili posadi je zabranjeno nositi opasnu robu u nošenoj prtljazi, predanoj prtljazi ili je imati kod sebe osim ako te opasne robe nisu:

- a) dozvoljene u skladu s Tablicom 8-1; i
- b) samo za osobnu upotrebu..

1.1.2 Osim odredaba za izvještavanje 7;4.4 i 7;4.5, odredbe ovih Instrukcija se ne primjenjuju na opasne robe koje su dopuštene Tablicom 8-1 kada te opasne robe:

- a) nose putnici ili posada samo za osobnu upotrebu;
- b) se nalaze u prtljazi koja je bila razdvojena od vlasnika tijekom tranzita (npr. izgubljena prtljaga ili nepropisno preusmjerena prtljaga); ili
- c) su sadržane u predmetima koji se nalaze u prekomjernoj prtljazi koja se šalje kao dopušteni teret prema 1;1.1.5.1 h).

1.1.3 U Tablici 8-1 se mora odabrati stavka koja najprimjerenije opisuje predmet ili stvar.

*Napomena—Na primjer, elektroničke cigarete moraju udovoljavati zahtjevima za stavku “Prijenosni elektronički uređaji za pušenje na baterijski pogon” a ne stavke za litijeve baterije ili za baterije zaštićene od curenja.*

1.1.4 Predmeti ili stvari koji sadrže više opasnih roba moraju udovoljavati zahtjevima za sve primjenjive stavke..

*Napomena—Na primjer, ograničenja I uvjeti za stavke 1) i 14) iz Tablice 8-1 primjenjuju se na naprtnjaču za spašavanje od lavine koja sadrži litijeve baterije i plinske spremnike.*

1.1.5 Prtljaga namijenjena za prijevoz u kabini, koja se smješta u teretni prostor, smije sadržavati samo onu opasnu robu koja je dopuštena u predanoj prtljazi. Kad operator preuzima ručnu prtljagu i smješta je za prijevoz u teretni prostor, putnik mu mora potvrditi da su uklonjene opasne robe koje su dopuštene samo u ručnoj prtljazi.

1.1.6 Organizacije ili poduzeća, koja nisu operator (kao što su putničke agencije) koje sudjeluju u zračnom prijevozu putnika, trebaju pružiti putnicima informacije o vrstama opasnih roba koje je zabranjeno unositi u zrakoplov. Ove informacije bi se trebale sastojati, najmanje, od obavijesti na mjestima gdje se sučeljavaju s putnicima.

1.1.7 Kada se kupovanje karata obavlja putem Interneta, trebaju se pružiti informacije, u tekstualnom ili slikovnom obliku, o vrstama opasnih roba koje je zabranjeno prevoziti u zrakoplovu. Postupak kupnje se ne smije dovršiti sve dok putnik, ili osoba koja nastupa u njegovo ime, ne naznači da je shvatila ograničenja u vezi opasnih roba u prtljazi.

1.1.8 Organizacija za zabranu kemijskog oružja (OPCW) i vladine agencije navedene u Tablici 8-2 mogu nositi instrumente koji sadrže opasne robe u skladu s Tablicom 8-2.

1.1.9 Osim odredaba za izvještavanje 7;4.4 i 7;4.5, odredbe ovih Instrukcija se ne primjenjuju na opasne robe koje su dopuštene Tablicom 8-2 kada te opasne robe:

- a) nosi osoblje članica OPCW na službenom putovanju ili vladinih agencija navedenih u Tablici 8-2 na službenom putovanju;
- b) se nalaze u prtljazi koja je bila razdvojena od vlasnika tijekom tranzita (npr. izgubljena prtljaga ili nepropisno preusmjerena prtljaga); ili
- c) su sadržane u predmetima koji se nalaze u prekomjernoj prtljazi koja se šalje kao dopušteni teret prema 1;1.1.5.1 h).

+ 1.1.10 Aktivni uređaji moraju zadovoljavati definirane standarde elektromagnetskog zračenja kako bi se osiguralo da rad uređaja ne ometa zrakoplovne sustave.

*Napomena 1.—Sljedeće opasne robe, koje se uobičajeno mogu nositi u drugim granama prijevoza, zabranjene su i u nošenoj i u predanoj prtljazi:*

- a) osobni medicinski uređaji za kisik koji koriste tekući kisik;
- b) elektrošokirajuće oružje (npr. taseri) koje sadrži opasne robe kao što su eksplozivi, komprimirani plinovi, litijeve baterije itd.;
- c) šibice "koje se mogu upalite na raznim podlogama";
- d) gorivo i punjenja za upaljače;
- e) upaljači s mješavinom goriva i zraka koji nemaju zaštitu od nenamjernog aktiviranja (vidi Pojmovnik u Dodatku 2); i
- f) upaljači napajani litijevim ionskim ili litijevim metalnim baterijama (npr. upaljači s laserskom plazmom, upaljači s Teslinim svitkom, upaljači sa strujnim tokom, lučni upaljači i dvostruki lučni upaljači) bez sigurnosnog poklopca ili zaštite od nenamjernog uključivanja.

*Napomena 2.—Iznimke navedene u ovim Instrukcijama nisu prikazane u Tablici 8-1. Sljedeće opasne robe ne podliježu ovim Instrukcijama:*

— Radioaktivni preparati koji se nalaze u tijelu osobe kao posljedica medicinskog tretmana; i

— Energetski učinkovite lampe koje se nalaze u maloprodajnoj ambalaži i namijenjene su za osobnu upotrebu ili upotrebu kod kuće (vidi 1;2.6).

*Napomena 3.—Države mogu u interesu zaštite zrakoplovstva implementirati dodatna ograničenja.*

Tablica 8-1. Odredbe za opasne robe koje nose putnici ili posada

Opasna roba	Smještaj		Zahtjeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
<b>Baterije</b>				
1) Litijeve baterije uključujući prijenosne elektroničke uređaje)	Da (osim za g) i h))	Da	(vidi c) i d))	<p>a) svaka pojedina baterija mora biti tipa koji udovoljava svim zahtjevima provedenih ispitivanja prema <i>UN Manual of Tests and Criteria</i>, Part III, subsection 38.3;</p> <p>b) svaka baterija ne smije premašivati sljedeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— za litijeve metalne baterije, sadržaj litija od 2 grama; ili</li> <li>— za litijeve ionske baterije, snagu u Wat satima od 100Wh;</li> </ul> <p>c) s odobrenjem operatora, svaka litijeva ionska baterija može premašivati 100 Wh ali ne smije premašiti procijenjenu snagu od 160 Wh;</p> <p>d) s odobrenjem operatora, svaka litijeva metalna baterija za prijenosne medicinske elektroničke uređaje, može premašivati 2 grama sadržaja litija ali ne smije premašivati 8 grama;</p> <p>e) baterije sadržane u opremi treba nositi u nošenoj prtljazi; međutim, ako se nose u predanoj prtljazi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— moraju se poduzeti mjere kako bi se spriječila nenamjerna aktivacija i uređaji zaštitili od oštećenja; i</li> <li>— uređaji moraju biti potpuno isključeni (a ne u stanju mirovanja ili hibernacije);</li> </ul> <p>f) baterije i grijači elementi, koji mogu proizvesti ekstremnu toplinu, koja može, ako se aktiviraju, izazvati požar, moraju biti izolirani u prijenosnim elektroničkim uređajima uklanjanjem grijaćeg elementa, baterije ili drugih dijelova;</p> <p>g) rezervne baterije, uključujući rezervna napajanja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— moraju se nositi u nošenoj prtljazi; i</li> <li>— moraju se pojedinačno zaštititi kako bi se spriječio kratki spoj (smještanjem u originalna maloprodajna pakiranja ili izoliranjem polova na neki drugi način, npr. lijepljenjem izolacijske trake preko izloženih polova ili smještanjem svake pojedine baterije u posebnu plastičnu vrećicu ili zaštitnu navlaku);</li> </ul> <p>h) prtljaga opremljena s litijevim baterijama koje premašuju:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— za litijeve metalne baterije, sadržaj litija od 0.3 grama; ili</li> <li>— za litijeve ionske baterije, snagu izraženu u Wat satima od 2.7 Wh</li> </ul> <p>mora se nositi kao nošena prtljaga, osim ako se baterije ne uklone iz prtljage, u tom se slučaju baterije moraju nositi u skladu s g);</p> <p>i) osoba ne smije nositi više od dvije rezervne baterije koje udovoljavaju zahtjevima c) ili d).</p>

Opasna roba	Smještaj		Zahjeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
2) Baterije koje su zaštićene od curenja, nikal-metal hidridne i suhe baterije	Da	Da	Ne	<p>a) Za baterije zaštićene od curenja</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) moraju udovoljavati zahtjevima Posebne odredbe A67;</li> <li>ii) svaka baterija ne smije imati napon veći od 12 Volti i snagu u Wat satima veću od 100 Wh;</li> <li>iii) svaka baterija mora biti zaštićena od kratkog spoja učinkovitom izolacijom izloženih priključaka;</li> <li>iv) ne smiju se nositi više od dvije pojedinačno zaštićene baterije po osobi; i</li> <li>v) ako se nalazi u opremi; oprema mora biti zaštićena od nenamjerne aktivacije, ili se svaka baterija mora odvojiti i izolirati njene izložene polove.</li> </ul> <p>b) za bateriju zaštićenu od curenja ili nikal-metal-hidridnu bateriju, svaka baterija mora biti u skladu s Posebnim odredbama A123 odnosno A199; i</p> <p>c) baterije i grijači elementi moraju biti izolirani u opremi koja je na baterije a koje su u stanju generirati ekstremnu toplinu i to uklanjanjem grijaćeg tijela, baterije ili drugih komponenata</p>
3) Prijenosni elektronički uređaji za pušenje na baterije (npr. e-cigarete, e-cigariłosi, e-cigare, lule, osobni isparivači, elektronički sustavi za isporuku nikotina)	Ne	Da	Ne	<p>a) ako se napajaju s litijevim baterijama, svaka baterija mora biti u skladu s ograničenjima 1) a), b) i g);</p> <p>b) uređaji i/ili baterije ne smiju se puniti u zrakoplovu; i</p> <p>c) moraju se poduzeti mjere kako bi se spriječila nenamjerna aktivacija grijaćih elemenata tijekom boravka u zrakoplovu.</p>

Opasna roba	Smještaj		Zahjeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
<p>4) Pomagala za kretanje (npr. invalidska kolica) pogonjena s:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- baterijama koje nisu zaštićene od curenja;</li> <li>- mokrim baterijama koje su zaštićene od curenja;</li> <li>- suhim baterijama;</li> <li>- nikal-metal hidridnim baterijama; ili</li> <li>- litijevim ionskim baterijama</li> </ul>	Da	(vidi e))	Da	<p>a) koja koriste putnici s ograničenom pokretljivošću zbog invalidnosti, zdravstvenih razloga, starosti ili privremene nepokretnosti (npr. zbog slomljene noge);</p> <p>b) preporuča se da se putnici da unaprijed dogovore sa svakim pojedinim operatorom i daju informacije o vrsti instalirane baterije i načinu rukovanja s pomagalom za kretanje (uključujući upute o izoliranju baterije);</p> <p>c) u slučaju suhe baterije ili nikal-metal hidridne baterije svaka baterija mora udovoljavati Posebnoj odredbi A 123 odnosno A 199.</p> <p>d) u slučaju mokre baterije koje je zaštićena od curenja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) svaka baterija mora udovoljavati Posebnoj odredbi A67; i</li> <li>ii) pojedini putnik može nositi najviše jednu rezervnu bateriju;</li> </ul> <p>e) u slučaju litijeve ionske baterije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) svaka pojedina baterija mora biti tipa koji udovoljava svim zahtjevima provedenih ispitivanja prema <i>UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3</i>;</li> <li>ii) kada pomagalo za kretanje ne pruža odgovarajuću zaštitu za bateriju: <ul style="list-style-type: none"> <li>- baterija se mora ukloniti prema uputama proizvođača;</li> <li>- baterija ne smije premašivati 300Wh;</li> <li>- baterijski polovi moraju biti zaštićeni od kratkog spoja (izoliranjem baterijskih polova npr. namatanjem trake za izolaciju oko isturenih polova);</li> <li>- baterije moraju biti zaštićeni od oštećenja (npr. smještanjem baterije u zaštitnu vrećicu); i</li> <li>- baterija se mora i prevoziti u putničkoj kabini;</li> </ul> </li> <li>iii) nije dozvoljeno prevoziti u putničkoj kabini više od jedne rezervne baterije koja ne premašuje 300 Wh ili dvije rezervne baterije koje ne premašuju 160 Wh,.</li> </ul>

Opasna roba	Smještaj		Zahijeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
<b>Izvori plamena i goriva</b>				
5) Upaljač za cigarete  Malo pakiranje sigurnih šibica	Ne	(vidib))	Ne	a) ne više od jednog po osobi; b) osoba ga mora imati uza se; c) ne smije sadržavati neupijeno tekuće gorivo (osim tekućeg plina); i d) ako se upaljač za cigarete napaja litijevim baterijama, svaka baterija mora biti u skladu s ograničenjima iz točke a), b) i g) i 3) b) i c).
6) Alkoholna pića, koja sadrže više od 24 ali manje od 70 volumnih postotaka alkohola	Da	Da	Ne	a) moraju biti u maloprodajnim pakiranjima; i b) u ukupnoj neto količini koja nije veća od 5L po osobi. <i>Napomena.— Alkoholna pića koja sadrže manje od 24 volumna postotka alkohola nisu podložna ograničenjima.</i>
7) Motori s unutarnjim izgaranjem ili motori s gorivnim člancima	Da	Ne	Ne	Moraju se poduzeti mjere za uklanjanje opasnosti. Dodatne informacije se nalaze u Posebnoj odredbi A70.
8) Gorivni članci koji sadrže gorivo  ----- Rezervni spremnici gorivnih članaka	Ne  Yes	Da  Yes	Ne  No	a) spremnici gorivnih članaka smiju sadržavati samo zapaljive tekućine, korozivne tvari, ukapljene zapaljive plinove, tvari koje reagiraju s vodom ili vodik u metalnom hidridu; b) nije dozvoljeno punjenje gorivnih članaka u zrakoplovu, osim što je dozvoljeno umetanje rezervnog spremnika; c) najveća količina goriva u gorivnom članku ili spremniku gorivnih članaka ne smije premašivati: — za tekućine 200 mL; — za krute tvari 200 grama; — za ukapljene plinove, 120 mL za nemetalne spremnike gorivnih članaka ili 200 mL za metalne spremnike gorivnih članaka; i — za vodik u metalnom hidridu, gorivni članci ili spremnici gorivnih članaka moraju imati zapreminu vode od 120 mL ili manju; d) svaka gorivni članak i spremnik gorivnih članaka mora biti u skladu s IEC PAS 62282-6 Ed. 1, uključujući Amandman 1, i mora biti obilježena oznakom proizvođača koja potvrđuje da je u skladu sa specifikacijom. Osim toga svaki se spremnik gorivnih članaka mora obilježiti s najvećom dopuštenom količinom i vrstom goriva u spremniku; e) spremnik gorivnog članka koji sadrži vodik u metalnom hidridu mora biti u skladu sa zahtjevima Posebne odredbe A162; f) putnik ne smije nositi više od dva rezervna spremnika gorivnih članaka;

				<p>g) gorivni članci koji sadrži gorivo su dozvoljeni samo u ručnoj prtljazi;</p> <p>h) interakcija između gorivnih članaka i baterija ugrađenih u uređaj mora biti u skladu s IEC PAS 62282-6-1 Ed. 1, uključujući Amandman 1. Gorivni članci kojima je jedina funkcija napajanje baterije u uređaju nisu dozvoljene;</p> <p>i) tip gorivnih članaka mora biti od onih koji neće puniti baterije kada se ne koristi prijenosni elektronički uređaj a proizvođač ih mora trajno obilježiti s "APPROVED FOR CARRIAGE IN AIRCRAFT CABIN ONLY" kako bi to istaknuo; i</p> <p>j) za obilježavanja koja su gore navedena mora se koristiti engleski jezik, dodatno uz neki drugi jezik koji se zahtijeva u državi podrijetla.</p>
<b>Plinovi u cilindrima i spremnicima</b>				
9) Cilindri s kisikom ili zrakom za medicinsku upotrebu	Da	Da	Da	<p>a) ukupna masa po cilindru ne smije prelaziti 5 kg;</p> <p>b) ventili i regulatori, ako su postavljeni, moraju biti zaštićeni od oštećenja koja bi mogla dovesti do nehotičnog ispuštanja sadržaja;</p> <p>c) preporuča se prethodni dogovor; i</p> <p>d) zapovjednika zrakoplova se mora informirati o broju cilindara s kisikom ili sa zrakom koji su unijeti u zrakoplov i o mjestima na kojima se nalaze.</p>
10) Cilindri s plinom iz Skupine 2.2 koji se nose za rad mehaničkih udova	Da	Da	Ne	Također su dopušteni i rezervni cilindri slične veličine, ako je to potrebno, kako bi se osigurala odgovarajuća opskrba za vrijeme trajanja putovanja
11) Spremnik s ugljikovodičnim plinom koji se nalazi u uređaju za oblikovanje kose	Da	Da	Ne	<p>a) ne više od jednog po osobi;</p> <p>b) sigurnosni poklopac mora biti sigurno pričvršćen na grijaći element; i</p> <p>c) ne smiju se nositi rezervni spremnici.</p>
≠ 12) Spremnici Skupine 2.2 bez dodatnih opasnosti koj su ugrađeni u samonapuhujuću osobnu napravu za spašavanje, kao što su jakna ili prsluk za spašavanje	Da	Da	Da	<p>a) ne više od dvije naprave za spašavanje po osobi;</p> <p>b) naprave za spašavanje moraju biti zapakirana na takav način da se ne mogu slučajno aktivirati;</p> <p>c) moraju biti u funkciji napuhavanja;</p> <p>d) naprave moraju biti opremljena s ne više od dva spremnika; i</p> <p>e) ne više od dva rezervna spremnika po napravi.</p>
13) Spremnici Skupine 2.2 bez dodatne opasnosti koji nisu namijenjeni za samonapuhujuće osobne naprave za spašavanje	Da	Da	da	<p>a) ne više od četiri spremnika po osobi;</p> <p>b) zapremina svakog spremnika ne smije premašivati 50mL vode</p> <p><i>Napomena: Za plinski spremnik koji ima zapreminu od 50 mL vode, odgovarajući spremnik ima 28 g ugljikovog dioksida</i></p>

Opasna roba	Smještaj		Zahtjeva se odobrenje od operatora	Ograničenja
	U predanoj prtljazi	U nošenoj prtljazi		
14) Spremnici i cilindri Skupine 2.2 bez dodatne opasnosti sadržani u naprtnjači za spašavanje od lavine	Da	Da	Da	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) ne više od jedne naprtnjače za spašavanje od lavine po osobi;</li> <li>b) naprtnjača mora biti pakirana tako da se ne može slučajno aktivirati;</li> <li>c) može biti opremljena pirotehničkim mehanizmom za okidanje koji sadrži manje od 200 mg neto eksploziva iz Skupine 1.4S; i</li> <li>d) zračni jastuci unutar naprtnjače moraju imati ispušne ventile.</li> </ul>
<b>Radioaktivni materijal</b>				
15) Radioizotopni stimulatori srca ili drugi medicinski uređaj	n/p (vidi ograničenja)	n/p (vidi ograničenja)	Ne	Mora biti ugrađen u osobu ili izvana pričvršćen kao posljedica medicinskog tretmana.
<b>Živa</b>				
16) Mali medicinski ili klinički termometar koji sadrži živu	Da	Ne	Ne	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) ne više od jednog po osobi;</li> <li>b) mora se nalaziti u zaštitnom omotu.</li> </ul>
<b>Druga opasna roba</b>				
17) Neradioaktivni medicinski ili toaletni proizvodi (uključujući sprejeve), toaletni predmeti proizvodi (uključujući sprejeve) I sprejevi u Skupini 2.2 bez dodatne opasnosti	Da	Da	Ne	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) ukupna neto količina svakog pojedinog predmeta ne smije prelaziti 0,5 kg ili 0,5 L;</li> <li>b) ukupna neto količina svih proizvoda ne smije prelaziti 2 kg ili 2 L (npr. četiri limenke spreja od 500 ml) po osobi;</li> <li>c) ispušni ventili na sprejevima moraju biti zaštićeni poklopcem ili na drugi način kojim se sprječava nehотиčno ispuštanja sadržaja; i</li> <li>d) oslobađanje plina ne smije uzrokovati ekstremne smetnje ili nelagodu članovima posade koja bi ih spriječila da ispravno izvršavaju dodijeljene im dužnosti..</li> </ul>
18) Suhi led	Da	Da	Da	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) ne više od 2,5 kg po osobi;</li> <li>b) koji se koristi kao rashladno sredstvo za pakiranje pokvarljive robe koja ne podliježe Tehničkim instrukcijama;</li> <li>c) ambalaža mora omogućavati oslobađanje plina ugljičnog dioksida; i</li> <li>d) kada se nalazi u predanoj prtljazi svako pakiranje se mora obilježiti s: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) "DRY ICE" ili "CARBON DIOXIDE, SOLID"; i</li> <li>ii) neto težinom suhog leda ili naznakom da je neto težina suhog leda 2,5 kg ili manja.</li> </ul> </li> </ul>
19) Patrone u Skupini 1.4S (UN 0012 ili UN 0014)	Da	Ne	Da	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) ne više od 5 kg ukupne mase, po osobi;</li> <li>b) moraju biti sigurno zapakirane; i</li> <li>c) ne smiju uključivati streljivo s eksplozivnim ili zapaljivim projektilima; i</li> <li>d) količine dozvoljene za više od jedne osobe ne smiju se zajedno pakirati u jedno ili više pakiranja.</li> </ul>



